

Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle • Im Lipperfeld 34 b • 46047 Oberhausen

- ❖ Anerkannte Prüfstelle nach den Landesbauordnungen, Kennziffer: NRW 15
- ❖ Anerkannte Prüfstelle im bauaufsichtlichen Zulassungsverfahren
- ❖ Anerkannte DIN CERTCO Prüfstelle, Kennziffer: PL139
- ❖ Anerkannte Prüfstelle nach dem Bauproduktengesetz, notified body number: 1625



## Gutachten zum Prüfbericht Nr. RRF – AU 12 3025

Aufgrund obigen Befundes wird festgestellt:

Das Produkt

Raumheizer **Fuego Compact 23/605**

der Firma

**Olsberg Hermann Everken GmbH**  
Hüttenstr. 38, 59939 Olsberg

entspricht für den  
Brennstoff

Scheitholz

in den geprüften Punkten  
den Anforderungen der

DIN EN 13240 unter Mitbeachtung der Vereinbarung gem.  
Art. 15a B-VG über die Einsparung von Energie und  
Schutzmaßnahmen betreffend Kleinf Feuerungen sowie den  
Forderungen der Feuerungsanlagen-Genehmigungs-Verordnung  
der Steiermark und der Verordnung über Schutzmaßnahmen  
betreffend Kleinf Feuerungen des BMfWA.



- ❖ Anerkannte Prüfstelle nach den Landesbauordnungen, Kennziffer: NRW 15
- ❖ Anerkannte Prüfstelle im bauaufsichtlichen Zulassungsverfahren
- ❖ Anerkannte DIN CERTCO Prüfstelle, Kennziffer: PL139
- ❖ Anerkannte Prüfstelle nach dem Bauproduktengesetz, notified body number: 1625

**Meßgeräteverzeichnis als Anlage zum Prüfbericht Nr. RRF - AU 12 3025**

Meßobjekt	Meßprinzip	Fabrikat	Meßbereich	Meßgenauigkeit	Prüfgas
OGC	FID		0 - 1000 ppm	± 1 % bez. auf Endwert	703 ppm
NO <sub>x</sub>	Chemilumineszenz	Beckmann Typ 951 A	0 - 1000 ppm	± 0,5 % bez. auf Endwert	757 ppm
CO <sub>2</sub>	NDIR	Rosemount Typ: NGA 2000	0 - 20 %	± 1 % bez. auf Meßbereichsendwert	15,98%
CO	NDIR	Rosemount Typ: NGA 2000	0 - 3 %	± 1 % bez. auf Meßbereichsendwert	2,62%
Staubmenge	Gravimetrische Bestimmung nach VDI 2066 und 1. Bundes-Immissionsschutz-Verordnung. Elektronisch geregelte Absaugung über Filterkopfsonde	Afriso Typ: STMG 30 Typ: STMG 40		± 2,2 % vom Sollwert	Abgas Feuerstätte
Staubmenge		Analysenwaage Fa. Shinko Denshi Typ: AJH-420 CE Nr. 033570006	0,02 - 420 g	± 0,1 % mg	
Temperatur	Thermoelement NiCr-Ni; nach DIN EN 60584-1 DIN EN 60584-2	Meßumformer Delphin Systeme Typ: Medana (Message Series)	140 °C 960 °C	Thermoelement < 1 % bez. auf Meßbereichsendwert	
<b>Meßwerterfassung und -auswertung:</b>		Die Meßdaten werden kontinuierlich mit einem Meßdatenerfassungssystem (Typ: Medana) aufgezeichnet. Das Aufzeichnungsintervall beträgt 6,5 sec.			

Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle • Im Lipperfeld 34 b • 46047 Oberhausen

- ❖ Anerkannte Prüfstelle nach den Landesbauordnungen, Kennziffer: NRW 15
- ❖ Anerkannte Prüfstelle im bauaufsichtlichen Zulassungsverfahren
- ❖ Anerkannte DIN CERTCO Prüfstelle, Kennziffer: PL139
- ❖ Anerkannte Prüfstelle nach dem Bauproduktengesetz, notified body number: 1625



**Prüfbericht über die Prüfung einer Feuerstätte hinsichtlich Art. 15a B-VG über die Einsparung von Energie und Schutzmaßnahmen betreffend Kleinf Feuerungen sowie den Forderungen der Feuerungsanlagen-Genehmigungs-Verordnung der Steiermark und der Verordnung über Schutzmaßnahmen betreffend Kleinf Feuerungen des BMfWA**

<u>Prüfstelle</u> Name, Anschrift	<b>RRF</b> Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle GmbH Im Lipperfeld 34 b D-46047 Oberhausen Telefon: +49(0)208-607041 - 0, Fax: +49(0)208-607041 - 28
Aktenzeichen	<b>RRF - AU 12 3025</b>
<u>Auftraggeber</u> Name, Anschrift	<b>Olsberg Hermann Everken GmbH</b> Hüttenstr. 38, 59939 Olsberg
<u>Feuerstätte</u> Typ, Seriennummer	Raumheizer (Zeitbrandfeuerstätte) <b>Fuego Compact 23/605</b>
Gesamtwärmeleistung	5,2 kW
Hersteller	Auftraggeber
Anlieferungsdatum	04.05.2012
Art der Entnahme	vom Hersteller angeliefert
Prüftechniker	Günther, M.

Kurzbericht der Prüfstelle:

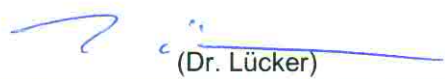
Der o. g. Raumheizer hat mit dem Prüfbrennstoff Buchenscheitholz alle Anforderungen der DIN EN 13240, dokumentiert in Prüfbericht Nr. RRF - 40 12 3025 sowie nach der Ergänzung nach Art. 15a B-VG erfüllt.

Dieser Prüfbericht wird unbeschadet der Rechte Dritter insbesondere privater Schutzrechte gegenüber dem Auftraggeber oder Hersteller erstellt.

Der Prüfbericht mit den Seiten 1 bis 5 enthält die Ergebnisse der Prüfung.  
Desweiteren gelten die Anlagen a bis i aus Prüfbericht Nr. RRF - 40 12 3025.



Oberhausen, 01.08.2012  
(Ort und Datum)

  
(Dr. Lückner)  
(Stempel und Unterschrift der Prüfstelle)



Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle • Im Lipperfeld 34 b • 46047 Oberhausen

- ❖ Anerkannte Prüfstelle nach den Landesbauordnungen, Kennziffer: NRW 15
- ❖ Anerkannte Prüfstelle im bauaufsichtlichen Zulassungsverfahren
- ❖ Anerkannte DIN CERTCO Prüfstelle, Kennziffer: PL139
- ❖ Anerkannte Prüfstelle nach dem Bauproduktengesetz, notified body number: 1625



### **Beschreibung des Raumheizers Fuego Compact 23/605**

Der Raumheizer Fuego Compact 23/605 ist eine Zeitbrandfeuerstätte und wurde als Prototyp angeliefert.

Der Raumheizer wurde mit vertikalem Abgasstutzenanschluss einer Typprüfung unterzogen.

Der Feuerstättenkorpus des Raumheizers besteht aus Stahlblech mit:

- Verkleidung aus Stahlblech
- ovaler Grundfläche
- Abgasstutzen wahlweise an der Geräteober- oder -rückseite
- geschlossenem Brennstofflagerfach unterhalb des Feuerraums
- gerader Sichtfensterscheibe in der selbstschließenden, einflügeligen Feuerraumtür
- mit Verbrennungsluftregler für Primärluft, die durch den Rost strömt und Sekundärluft, die als Scheibenspülluft wirkt, einstellbar über Luftschieber hinter der Brennstofflagerfachtür unterhalb der Feuerraumöffnung
- Feuerraumrückwand und Seitenwänden aus Schamotte
- Rauchgasumlenkung durch eine Wirbelkammer aus Edelstahl über dem Feuerraum
- Feuerraumboden mit Rost aus Gusseisen sowie Stehplatte aus Gusseisen und Flachfeuerung
- Aschekasten hinter der Feuerraumtür
- Konvektionsluftblech an der Rückseite mit Öffnungen oben und unten

Die Mehrfachbelegung des Schornsteins ist bei Betrieb mit geschlossener Feuerraumtür möglich.



- ❖ Anerkannte Prüfstelle nach den Landesbauordnungen, Kennziffer: NRW 15
- ❖ Anerkannte Prüfstelle im bauaufsichtlichen Zulassungsverfahren
- ❖ Anerkannte DIN CERTCO Prüfstelle, Kennziffer: PL139
- ❖ Anerkannte Prüfstelle nach dem Bauproduktengesetz, notified body number: 1625

<b>Raumheizer Fuego Compact 23/605</b> <b>der Fa. Olsberg Hermann Everken GmbH, Hüttenstr. 38, 59939 Olsberg</b> <b>Prüfbericht Nr. RRF - AU 12 3025</b>			
Prüfung bei		Nennwärmeleistung	Teillast
Prüfbrennstoff		Scheitholz	Scheitholz
Versuchstag		04.06.2012	11.06.2012
Aufgabemenge (gesamt)	kg	2,89	0,38
<u>Stellung der Einstelleinrichtungen für:</u>			
- Verbrennungsluftregler		1/2 auf	1/2 auf
Mittlerer Förderdruck	Pa	12	8
Mittlere Raumtemperatur	°C	24	25
Mittlere Abgastemperatur ta-tr	K	210	201
Mittlerer CO <sub>2</sub> -Gehalt	%	8,5	6,8
Mittlerer CO-Gehalt	%	0,08	0,05
Mittlerer CO-Gehalt der Abgase bezogen auf 13 % O <sub>2</sub>	%	0,07	0,06
Abbrandzeit der Aufgaben	h	2,26	0,61
Stündlicher Abbrand	kg/h	1,28	0,63
Verlust durch freie Wärme	%	17,9	19,6
Verlust durch gebundene Wärme	%	0,6	0,5
Verlust durch Brennbares im Rost- und Schürdurchfall	%	0,5	0,5
Wirkungsgrad	%	80,9	79,5
Gesamtwärmeleistung P	kW	5,2	2,5
NO <sub>x</sub> gem.	ppm	49	---
C <sub>n</sub> H <sub>m</sub> gem.	ppm	30	29
CO bez. auf 13 % O <sub>2</sub>	mg/MJ	554	433
NO <sub>x</sub> bez. auf 13 % O <sub>2</sub>	mg/MJ	56	---
C <sub>n</sub> H <sub>m</sub> bez. auf 13 % O <sub>2</sub>	mg/MJ	27	33
Staub bez. auf 13 % O <sub>2</sub>	mg/MJ	12	---
CO bez. auf 13 % O <sub>2</sub>	mg/Nm <sup>3</sup>	875	750
NO <sub>x</sub> bez. auf 13 % O <sub>2</sub>	mg/Nm <sup>3</sup>	88	---
C <sub>n</sub> H <sub>m</sub> bez. auf 13 % O <sub>2</sub>	mg/Nm <sup>3</sup>	43	52
Staub bez. auf 13 % O <sub>2</sub>	mg/Nm <sup>3</sup>	20	---
Staub gemessen	mg	6	---